

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 octobre 2010

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les lois électorales, en vue
de scinder la circonscription électorale
de Bruxelles-Hal-Vilvorde (II)**

(déposée par M. Jean Marie Dedecker)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 oktober 2010

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de kieswetgeving, met
het oog op de splitsing van de kieskring
Brussel-Halle-Vilvoorde (II)**

(ingediend door de heer Jean Marie Dedecker)

RÉSUMÉ

L'auteur de cette proposition de loi propose de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde en trois arrondissements électoraux: le Brabant flamand, le Brabant wallon et Bruxelles.

Il propose, comme règle particulière, de maintenir la possibilité de l'apparement pour les listes bruxelloises, étant entendu que l'on ne pourrait y recourir simultanément avec le Brabant flamand et le Brabant wallon.

Cette proposition de loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution. Elle forme un tout avec la proposition de loi DOC 53 0346/001 qui traite les matières visées à l'article 78 de la Constitution.

SAMENVATTING

De indiener stelt voor de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde te splitsen in drie kieskringen: Vlaams-Brabant, Waals-Brabant en Brussel.

Als bijzondere regel stelt hij voor dat apparenering mogelijk zou blijven voor Brusselse lijsten, met dien verstande dat dit niet mogelijk zou zijn met Vlaams- en Waals-Brabant tegelijk.

Dit wetsvoorstel regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. Het hangt samen met het voorstel nr. DOC 53 0346/001 dat de aspecten voor zijn rekening neemt als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
sp.a	:	socialistische partij anders	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
PP	:	Parti Populaire	

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants		Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	
Commandes:		Bestellingen:	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.laChambre.be		www.deKamer.be	
e-mail : publications@laChambre.be		e-mail : publicaties@deKamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Pour les développements de la présente proposition, il est renvoyé à la proposition DOC 53 0346/001.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Voor de toelichting bij onderhavig voorstel zij verwezen naar het voorstel DOC 53 0346/001.

Jean Marie DEDECKER (LDD)

PROPOSITION DE LOI**TITRE PREMIER***Disposition générale***Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 Constitution.

TITRE II*Modifications du Code électoral***Art. 2**

À l'article 87*bis* du même Code, inséré par la loi du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes:

A) l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

“L'élection des sénateurs élus directement se fait sur la base des trois circonscriptions électorales suivantes:

1° la circonscription électorale flamande, qui comprend les provinces appartenant à la Région flamande;

2° la circonscription électorale wallonne, qui comprend les provinces appartenant à la Région wallonne;

3° la circonscription électorale de Bruxelles, qui comprend la Région de Bruxelles-capitale.”;

B) à l'alinéa 4, les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles”.

Art. 3

À l'article 94*bis*, § 2, du même Code, inséré par la loi du 4 juillet 1989 et remplacé par la loi du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes:

A) l'alinéa 2 est abrogé;

B) au dernier alinéa, les mots “Pour la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “Pour la circonscription électorale de Bruxelles”.

WETSVOORSTEL**TITEL I***Algemene bepaling***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

TITEL II*Wijzigingen van het Kieswetboek***Art. 2**

In artikel 87*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De verkiezing van de rechtstreeks verkozen senatoren geschiedt op basis van de drie volgende kieskringen:

1° de Vlaamse kieskring, die de provincies omvat die tot het Vlaamse Gewest behoren;

2° de Waalse kieskring, die de provincies omvat die tot het Waalse Gewest behoren;

3° de kieskring Brussel, die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest omvat.”;

B) in het vierde lid, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.

Art. 3

In artikel 94*bis*, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 4 juli 1989 en vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) het tweede lid wordt opgeheven;

B) in het laatste lid worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.

Art. 4

À l'article 116, § 2, du même Code, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, les mots "circonscription électorale de Bruxelles-Halle-Vilvoorde" sont chaque fois remplacés par les mots "circonscription électorale de Bruxelles".

Art. 5

À l'article 128 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 février 2003, sont apportées les modifications suivantes:

A) au § 2, alinéas 4 et 5, les mots "de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde" sont chaque fois remplacés par les mots "de la circonscription électorale de Bruxelles";

B) le § 5 est abrogé.

Art. 6

À l'article 128ter, § 2, alinéas 5 et 7, du même Code, inséré par la loi du 18 décembre 1998, les mots "de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde" sont chaque fois remplacés par les mots "de la circonscription électorale de Bruxelles".

Art. 7

À l'article 156 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 13 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes:

A) au § 2, alinéa 1^{er}, les mots "circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde" sont remplacés par les mots "circonscription électorale de Bruxelles";

B) au § 3, alinéa 1^{er}, les mots "circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde" sont remplacés par les mots "circonscription électorale de Bruxelles";

C) le § 3, dernier alinéa, est abrogé.

Art. 8

À l'article 161bis, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 16 juillet 1993, les mots "circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde" sont remplacés par les mots "circonscription électorale de Bruxelles".

Art. 4

In artikel 116, § 2, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden "kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde" telkens vervangen door de woorden "kieskring Brussel".

Art. 5

In artikel 128 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 19 februari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 2, vierde en vijfde lid, worden de woorden "kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde" telkens vervangen door de woorden "kieskring Brussel";

B) paragraaf 5 wordt opgeheven.

Art. 6

In artikel 128ter, § 2, vijfde en zevende lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 december 1998, worden de woorden "kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde" telkens vervangen door de woorden "kieskring Brussel".

Art. 7

In artikel 156 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 13 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 2, eerste lid, worden de woorden "kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde" vervangen door de woorden "kieskring Brussel";

B) in § 3, eerste lid, worden de woorden "kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde" vervangen door de woorden "kieskring Brussel";

C) paragraaf 3, laatste lid, wordt opgeheven.

Art. 8

In artikel 161bis, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden "kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde" vervangen door de woorden "kieskring Brussel".

Art. 9

Sur les modèles II d) et II h) des bulletins annexés au Code électoral les mots “circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “circonscription électorale de Bruxelles”.

TITRE III

Disposition finale

Art. 10

Dans les soixante jours de l'adoption de la présente loi, le Roi, dans un arrêté royal à confirmer par une loi, met les autres dispositions du Code électoral en concordance avec les dispositions de la présente loi, là où cela s'avère encore nécessaire.

12 octobre 2010

Art. 9

In de bij het Kieswetboek gevoegde modellen van stembiljet II d) en II h) worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.

TITEL III

Slotbepaling

Art. 10

De Koning brengt, binnen zestig dagen na goedkeuring van deze wet, de overige bepalingen van het Kieswetboek, waar nog nodig, in overeenstemming met de bepalingen van deze wet in een bij wet te bekrachtigen koninklijk besluit.

12 oktober 2010

Jean Marie DEDECKER (LDD)